

(FR)

Duplex

Duplex est une cage surmontée d'un aquarium, destinée à favoriser la rencontre entre un poisson et un oiseau.

L'aquarium est thermoformé de façon à créer un espace au sein duquel l'oiseau peut se déplacer et voler à la même hauteur que le poisson. Le tête-à-tête, improbable, survient quand l'oiseau se pose sur la dernière branche de son perchoir et semble regarder, à travers l'eau de l'aquarium, le poisson qui se détache dans le ciel... moments de poésie impromptus autour de la fusion imaginaire du monde aérien et de l'univers aquatique.

La cage est constituée d'une robe en lattes de bois déposée sur une structure arborescente en métal qui sert de perchoir et de soutien à l'ensemble. Les lattes créent un effet de moirage et dessinent une zone oblongue en continuité avec l'espace ouvert au sein de l'aquarium.

(EN)

Duplex

Duplex is a cage crowned by an aquarium to plan the improbable encounter between a bird and a fish.

The aquarium is thermoformed, creating a space for the bird to fly at the same visual height as the fish swims. The unlikely tête-à-tête takes place when the bird lands on the highest branch of its perch and admires the fish, apparently swimming in the sky, impromptu poetic moments on the imaginary merging of two worlds, air and water.

The cage is composed of a wood-adorned shell standing on a metal tree-like structure used as a perch and holding the assembly together. The wooden laths create a watery effect and define an oblong zone prolonging the open space inside the aquarium.



CONSTANCE GUISSET [FR]

CONSTANCE GUISSET

+33 (0) 6 11 34 15 53
constance.guisset@orange.fr

CURSUS

Diplômée de l'École nationale de création industrielle (Ensci-Les Ateliers), Paris, 2007
Diplômée de Sciences Po, Paris, 2001
Diplômée de l'ESSEC, Paris, 1998

VITAE

Grand prix du Design de la Ville de Paris, 2007
Exposition collective "Cohabitations", Biennale internationale de design de Saint-Étienne, 2007
Réalisation d'un film et conception de deux vitrines, département des jouets, Musée des Arts décoratifs, 2006 et 2004
Administratrice de l'agence Ronan et Erwan Bouroullec, depuis 2003
Assistante parlementaire d'un député japonais, Tokyo, 1998-1999

CONSTANCE GUISSET

+33 (0) 6 11 34 15 53
constance.guisset@orange.fr

CURSUS

Graduate degree from Ensci, Paris, 2007
Graduate degree from Sciences Po, Paris, 2007
Graduate degree from ESSEC (Business School), Paris, 1998

VITAE

Winner of the Grand prix du Design de la Ville de Paris, 2007
Group exhibit "Cohabitations", Biennale internationale de design (International Design Biennial), Saint-Étienne, 2007
Making of a film and design of two window displays for the Toys Department, Musée des Arts décoratifs (Museum of Decorative Arts), 2006 and 2004
Administrative manager of the Ronan and Erwan Bouroullec Studio, since 2003
Assistant to a Japanese MP, Tokyo, 1998-1999

